

**Patent claims**

1. A filling device for capsules, in particular medicament capsules, containing  
5 a first conveying device (1), which feeds a liquid medium (2) containing the capsules (3) with a defined volume flow to a collecting vessel (17) via a first feed line (5, 6),  
a detector device (12), which detects and counts the  
10 capsules (3) passing a measuring point (14) in the first feed line (5, 6),  
a control device, which stops the first conveying device (1) when a predetermined number of capsules (3) is reached and compares the actual volume fed to the  
15 collecting vessel (17) with a desired volume to be put in and forms a volume difference value, and  
a second conveying device (1'), which feeds liquid medium (2') to the collecting vessel (17) via a second feed line (5', 6') as a function of the determined  
20 volume difference value until the desired volume is reached.
2. The filling device as claimed in claim 1, characterized  
25 in that the second conveying device (1') feeds liquid medium (2') to the collecting vessel (17) in a volume corresponding to the volume difference value if the volume difference value exceeds a specific value.
3. The filling device as claimed in claim 1 or 2,  
30 characterized in that the first feed line has a transparent capillary (6) at the outlet to the collecting vessel (17), and in that the detector device

REPLACED BY  
ART 34 A EPO

(12) transmits a light measuring beam for detecting the capsules (3) through the capillary (6).

4. The filling device as claimed in one of claims 1 to 3,  
5 characterized in that the second conveying device (1') has a capillary (6').
5. The filling device as claimed in either of claims 3 and  
4, characterized in that the two capillaries (6, 6')  
10 are held by means of a common holder (10).
6. The filling device as claimed in one of claims 1 to 5,  
characterized in that the first conveying device (1)  
and the second conveying device (1') each have a hose  
15 or peristaltic pump (7 and 7', respectively).
7. The filling device as claimed in claim 5 or 6,  
characterized in that the two capillaries (6, 6') are  
connected by means of flexible hoses (5 or 5') to the  
20 respective hose or peristaltic pump (7 or 7') and,  
together with the holder (10) detachably fixed to the  
filling device and the hoses (5, 5'), can be removed  
from the filling device.
- 25 8. The filling device as claimed in claim 7, characterized  
in that the holder (10) is mounted on a pivot axis (27)  
and can be fixed in a latching position by means of a  
locking device (24, 29) and, by being pivoted about the  
pivot axis (27), can be released from the latching  
30 position and removed from the pivot axis (27).

REPLACED BY  
ART 34 AMDT

9. The filling device as claimed in one of claims 1 to 8, characterized in that the control device controls a transport device (16) for collecting vessels (17) in such a way that the collecting vessels (17) are respectively moved into a filling position under the feed lines or the capillaries (6, 6') and, after being filled, are removed from the filling position.
10. The filling device as claimed in one of claims 1 to 9, characterized in that it has a first storage container (4) or a first connection (8) for a first storage container (4) for the liquid medium (2) containing the capsules (3), and in that it has a second storage container (4') or a second connection (8') for a second storage container (4') for the liquid medium (2').
11. The filling device as claimed in one of claims 3 to 10, characterized in that the transparent capillary (6) of the first conveying device (1) has a minimum diameter at the measuring point (14) in a range from about 1.0 to 1.6 mm.
12. A method for filling capsules, in particular medicament capsules, into a collecting vessel, a liquid medium (2) containing the capsules (3) being fed with a defined volume flow to a collecting vessel (17), the capsules (3) passing a measuring point (14) in the first feed line (5) being detected and counted, the feed of the liquid medium (2) containing the capsules (3) being stopped when a predetermined number of capsules (3) is reached, the actual volume fed to

REPLACED BY  
ART 34 AMDT

the collecting vessel (17) being compared with a desired volume to be put in and a volume difference value being formed and,

if required, liquid medium (2') being fed to the collecting vessel (17) as a function of this volume difference value until the desired volume is reached.

13. The method as claimed in claim 12, characterized in that, if the desired volume is reached during the feed of the liquid medium containing the capsules before the predetermined number of capsules has been counted, a signal is generated.
14. The method as claimed in claim 12 or 13, characterized in that the size of the capsules passing the measuring point is determined.

REPLACED BY  
ART 34 AMDT